



Saigon Water
one-stop total water solution

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 10 năm 2013

Số: 91 /2013/CV-SGW

Kính gửi:

- Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở giao dịch chứng khoán TP.HCM
- Cổ đông Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn

V/v: Công bố Nghị quyết của HĐQT và Bản sửa đổi bổ sung điều lệ.

CÔNG TY CỔ PHẦN HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN

Địa chỉ trụ sở: Lầu 7, Tòa nhà 60NDC, Số 60 Nguyễn Đình Chiểu, Quận 1, TP.HCM

Điện thoại: (84.8) 62918483 Fax: (84.8) 62918489

Website: www.sii.vn

Nội dung thông tin công bố:

1. Nghị quyết của Hội đồng quản trị số 21/NQ-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013 thông qua kết quả phát hành cổ phần riêng lẻ, sửa đổi bổ sung điều lệ công ty liên quan đến thay đổi vốn điều lệ, đăng ký niêm yết bổ sung số cổ phiếu mới phát hành.
2. Bản sửa đổi điều lệ của Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn thông qua theo Nghị quyết của Hội đồng quản trị số 21/NQ-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013 theo ủy quyền của Đại hội đồng cổ đông tại Nghị quyết đại hội đồng cổ đông số 02/NQ-ĐHĐCĐ ngày 15/08/2013.

Thông tin chi tiết xin tham khảo Nghị quyết HĐQT số 21/NQ-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013 và Bản sửa đổi điều lệ của Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn đính kèm.

Chúng tôi cam kết các thông tin công bố trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin công bố và hồ sơ kèm theo.

Trân trọng!

Người thực hiện công bố thông tin

Bùi Quốc Dũng



TỔNG GIÁM ĐỐC

Trương Khắc Hoàng

Nơi gửi:

- Như trên
- Lưu VP

Hồ sơ kèm theo:

- Nghị quyết của Hội đồng quản trị số 21/NQ-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013
- Bản sửa đổi điều lệ của Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn

TP. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 10 năm 2013
Ho Chi Minh City, October 8th, 2013

Số: 21/NQ-HĐQT-2013
No: 21/NQ-HĐQT-2013

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTOR
SAIGON WATER INFRASTRUCTURE COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam số 60/2005/QH11 được Quốc hội Khoá 11, ban hành ngày 12/12/2005;
Pursuant to Law on Enterprise No. 60/2005/QH11 promulgated by National Assembly of SRV dated December 12th, 2005;
- Căn cứ Điều lệ Tổ chức & Hoạt động Công ty Cổ phần Hạ tầng nước Sài Gòn;
Pursuant to Charter on Organization and Operation of Saigon Water Infrastructure Corporation
- Căn cứ Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 02/NQ-ĐHĐCĐ ngày 15/08/2013;
Pursuant to Resolution No. 02/NQ-ĐHĐCĐ dated August 15th, 2013;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị (HĐQT) số 21/BB-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013;
Pursuant to Official Notice No. 21/BB-HĐQT-2013 dated October 8th, 2013 of the Board of Directors of Saigon Water Infrastructure Corporation;

**QUYẾT NGHỊ
RESOLVE TO**

Điều 1. Thông qua kết quả phát hành cổ phần riêng lẻ (với số lượng cổ phần phát hành là 18.370.000 cổ phần phổ thông) theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2012 tổ chức ngày 15/08/2013 như sau:

Article 1. Approval of private placement of share, according to Resolution of 2012 Annual General Shareholder's Meeting dated August 15th, 2013 as below:

- Tổng số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành riêng lẻ: 18.370.000 cổ phiếu
Total number of subscription shares: 18,370,000 shares
- Tổng số lượng cổ phiếu đã phân phối: 18.370.000 cổ phiếu
Total number of issued shares: 18,370,000 shares
- Tổng giá trị cổ phiếu đã phân phối theo mệnh giá: 183.700.000.000 đồng.
Total value of issued par value shares: VND 183,700,000,000

- Danh sách và tỉ lệ sở hữu của nhà đầu tư tham gia mua cổ phiếu chào bán riêng lẻ như sau:

The list and percentage of investor participating in private placement of shares:

STT No.	Tên nhà đầu tư <i>Investor</i>	Số Giấy CMND hoặc Hộ chiếu hoặc GCN ĐKKD hoặc Giấy phép TL và HĐ (đối với nhà đầu tư là tổ chức) <i>ID Number or Certificate of Business Registration</i>	Số lượng cổ phiếu sở hữu trước đợt chào bán <i>Number of share owned before 2013 transaction</i>	Số lượng cổ phiếu được phân phối <i>Number of distributed shares</i>	Tổng số lượng cổ phiếu sở hữu sau đợt chào bán <i>Number of total shares owned after 2013 transaction</i>	Tỷ lệ sở hữu sau đợt chào bán <i>Percentage of shares after 2013 transaction</i>
1	Manila Water South Asia Holdings Pte Ltd	201009681K	0	18.370.000	18.370.000	31,47%

Điều 2. Thông qua việc sửa đổi, bổ sung điều lệ Công ty liên quan đến thay đổi vốn điều lệ như sau:

Article 2. Approval of amendment to the Company's charter, in relation to adjustment of charter capital accordingly:

- Thông qua việc tăng vốn điều lệ công ty sau khi phát hành cổ phiếu riêng lẻ là: 583.700.000.000 đồng, tương đương với 58.370.000 cổ phần với mệnh giá là 10.000 VND/Cổ phần.

Approving the increase of the Company's charter capital after private placement of share : VND 583,700,000,000, equal to 58,370,000 shares, with par value per share of VND 10,000.

- Thông qua việc sửa đổi khoản 1 – Điều 5 – Điều lệ công ty như sau:

“Vốn điều lệ của Công ty là 583.700.000.000 đồng (bằng chữ: Năm trăm tám mươi ba tỷ bảy trăm triệu đồng)

Tổng số vốn điều lệ của Công ty được chia thành 58.370.000 cổ phần với mệnh giá là 10.000 đồng”.

Approval the amendment to Item 1 – Article 5 of the Company's charter as follows:

“The Company's charter capital is VND 583,700,000,000 (as in words: Five hundred eighty-three billion and seven hundred million Vietnamese dong.)

The total charter capital of the Company is divided into 58,370,000 shares with par value per share of VND 10,000.”



Điều 3. Thông qua việc đăng ký bổ sung tại Trung tâm lưu ký Chứng khoán Việt Nam và niêm yết bổ sung trên Sở giao dịch Chứng khoán TPHCM số cổ phiếu phát hành riêng lẻ mới phát hành như sau:

Article 3. *Approving the additional registration of additional shares at the Securities Depository Center of Viet Nam and listing of newly issued shares on Ho Chi Minh City Stock Exchange:*

- Số lượng cổ phiếu đăng ký và niêm yết bổ sung: 18.370.000 cổ phần

Number of additional shares to be registered and listed: 18,370,000 shares

- Thời gian hạn chế chuyển nhượng: 01 năm kể từ ngày 08/10/2013

Limited transfer period: 01 year from October 8th, 2013

- Thời gian dự kiến thực hiện: Từ tháng 10 năm 2013

Expected effective date: From October 2013

Điều 4. **Hiệu lực thi hành:**

Article 4. *Effective Date*

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban điều hành công ty chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

This Resolution has effect as of the date of signing. Members of the Board of Director and Board of Management are responsible for execution of this Resolution.

Nơi nhận: / To

+ Các thành viên HĐQT

Members of the Board of Director

+ Ban điều hành SGW

SGW Board of Management

+ Lưu VP

Administration Department

TM.HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTOR
CHỦ TỊCH



LÊ VU HOÀNG



BẢN SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN HẠ TẦNG NƯỚC SÀI GÒN

Bản Sửa đổi Điều lệ này ("*Bản Sửa Đổi Điều Lệ*") được Hội Đồng Quản Trị Công ty Cổ Phần Hạ Tầng Nước Sài Gòn thông qua theo Nghị Quyết của Hội Đồng Quản Trị số 21/NQ-HĐQT-2013 ngày 08/10/2013 theo ủy quyền của Đại hội đồng cổ đông tại Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 02/NQ-ĐHĐCĐ ngày 15/08/2013:

ĐIỀU 1. ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi các từ ngữ hoặc ngữ cảnh của Bản Sửa Đổi Điều Lệ này có quy định khác, các từ ngữ viết hoa được sử dụng trong Bản Sửa Đổi Điều Lệ này sẽ có cùng ý nghĩa như được quy định trong Điều lệ. Toàn bộ các dẫn chiếu đến các Điều là nói đến các Điều tại Bản Sửa Đổi Điều Lệ này, trừ khi được quy định cụ thể rõ ràng khác đi.

ĐIỀU 2. NỘI DUNG SỬA ĐỔI

Khoản 1 Điều 5 của Điều lệ Công ty được sửa đổi như sau:

**"1. Vốn điều lệ của Công ty là 583.700.000.000 đồng (Năm trăm tám mươi ba tỷ bảy trăm triệu đồng).
Tổng số vốn điều lệ của Công ty được chia thành 58.370.000 cổ phần với mệnh giá là 10.000 đồng".**

ĐIỀU 3 QUY ĐỊNH KHÁC

- 3.1 Các điều khoản khác của Điều lệ Công ty không được quy định tại Bản Sửa Đổi Điều Lệ này sẽ còn nguyên hiệu lực.
- 3.2 Bản Sửa Đổi Điều Lệ là một phần không tách rời của Điều Lệ của Công ty được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 15 tháng 8 năm 2013.
- 3.3 Bản Sửa Đổi Điều Lệ này có hiệu lực vào ngày 8/10/2013.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 10 năm 2013

Đại diện theo pháp luật của Công ty




Tên: Trương Khắc Hoàng
Chức vụ: Tổng Giám đốc